

Bruksanvisning SMART SELECTOR MED LCD-

Läs bruksanvisningen innan du använder apparaten.



I bruksanvisningen finns all nödvändig information för att kunna använda produkten på rätt sätt.

Förvara handboken för framtida referens.

0. REGISTER

- 1. BESKRIVNING
- 2. TEKNISKA EGENSKAPER
- 3. KOMPATIBILITET
- 4. VÄLJA DRIFTLÄGE
- 5. HUVUDFUNKTIONER
 - 5.1 KNAPPSATS
 - 5.2 ÄNDRA PIN-KOD
 - 5.3 REDUCERAD ÖPPNING
 - 5.4 PASSAGERÄKNARE
 - 5.5 KLOCKSLAG OCH DATUM
 - 5.6 SPRÅK
 - 5.7 KONTRAST
- 6. ANVÄNDARMENY
 - 6.1 MENYNAVIGERING
 - 6.2 ALTERNATIV PÅ MENYN
- 7. SÄKERHET OCH ANVÄNDNING
- 8. FELFUNKTIONSLARM

1. BESKRIVNING

Styrenheten får endast användas tillsammans med Visio manöverenhet, och medger att användaren kan välja dörrens driftläge, ändra driftparametrar, se felfunktioner och andra data som klockslag och antal öppningscykler. Väljaren består av en LCD-skärm och tre funktionsknappar.



- 1. LCD-skärm
- 2. Meddelandeområde där driftläge, inställningsmenyer, felfarm m.m. visas.
- 3. Område för numeriska data Du kan visa data som klockslag, antal öppningscykler och driftparametervärden.
- 4. Område för fellymsymboler
- 5. Område för ytterligare symboler. Visar driftparametervärden och väljarstatus.
- 6. Område för symboler som anger dörrens driftläge.
- 7. Bekräfta-knapp.
- 8. Höger väljarknapp.
- 9. Vänster väljarknapp.

2. TEKNISKA EGENSKAPER

Kraftförsörjning	12 V DC
Effektförbrukning	6 mA
Drifttemperatur	0 till 50 °C
Mått:	100X75x26 mm
Maximal kabellängd	10 m

3. KOMPATIBILITET

SMART-väljaren kan bara användas tillsammans med manusas VISIO manöverdon.

4. VÄLJA DÖRRENS DRIFTLÄGE

Du kan välja dörrens driftläge med vänster och höger väljarknappar. Symbolen för valt läge blinkar på område 6 på väljaren. Bekräfta valt läge med Bekräfta-knappen i mitten.



ÖPPNA



Dörren öppnas och stannar i öppet läge. I detta läge kan dörrbladen röras manuellt.



STÄNG



För dörrar med automatiskt lås stängs dörren i detta läge och dörrbladen frigörs. För dörrar med automatiskt lås stängs dörrbladen och låses.



Anm.: Om invändiga detektorn eller tryckknappen aktiveras under stängningscykeln, öppnas dörrbladen och ett nytt stängningsförsök görs tills dörrbladen är helt stängda.

**När så krävs kan tekniska avdelningen konfigurera dörren så att låsningen fördröjs så att användaren hinner fram till dörren och kan lämna området innan dörrbladen låses.*

AUTOMATISK



Dörren genomför en komplett öppnings- och stängningscykel varje gång en detektor (invändig eller utvändig) aktiveras.

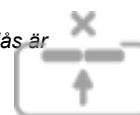


ENDAST UTGÅNG




Dörren öppnas bara när invändiga detektorn eller tryckknappen aktiveras.

Anm.: Om dörren är försedd med automatiskt lås är dörrbladen låsta tills de är stängda.



5. HUVUDFUNKTIONER

5.1 KNAPPSATS

Du kan låsa knappsatsen på väljaren genom att trycka in höger och vänster knappar samtidigt i två sekunder så att oönskade åtgärder förhindras. En liten låssymbol visas i område 5 på  skärmen.

Meddelandet KEY BLOCK visas på skärmen om någon knapps trycks in i detta läge.

Tryck in höger och vänster knappar samtidigt i två sekunder för att låsa upp knappsatsen. Ange sedan pin-koden för att

5.2 ÄNDRA PIN-KOD

Standard-PIN är 1111. Gå in på PIN-meny för att ändra (se avsnitt 6).

5.3 REDUCERAD ÖPPNING

Dörren kan i lägen automatiskt och endast utgång programmeras med "reducerad öppning" så att dörröppningen är mindre när den öppnas.

Aktivera alternativet ACTIV REDUCT OPEN på menyn ADJUSTMENTS.

5.4 PASSAGERÄKNARE

Beroende på modell har Visio-manöverdonet också en passageräknare. Välj menyn DISPLAY och alternativet BESÖK om du vill se räknaren på skärmen.

Du nollställer räknaren med alternativet RESET VISITS på menyn COUNTERS (se avsnitt 6)

Värdet på skärmen måste multipliceras med 1 000 om det är högre än fyra siffror (dvs. 110.0 = 110 000)

5.5 KLOCKSLAG OCH DATUM

SMART-väljaren kan visa aktuellt klockslag på område 3 på skärmen.

Välj alternativet HOUR på menyn DISPLAY för att visa tiden. (Se avsnitt 6)

Gå till alternativen DATE och TIME på menyn CLOCK för att ange datum och klockslag.

5.6 SPRÅK

De finns fyra språk tillgängliga: Katalanska, spanska, engelska och franska. Välj alternativet LANGUAGE på menyn ADJUSTMENTS för att visa tiden.

5.7 KONTRAST

Gå till alternativet CONTRAST på menyn ADJUSTMENTS för att ställa in kontrasten på skärmen (se avsnitt 6).

6. ANVÄNDARMENY

6.1 MENYNAVIGERING

- Ta fram användarmeny:



Tryck in mittenknappen i en sekund.

- Bläddra genom undermenyerna:



Bläddra genom de olika alternativen på menyerna med vänster och höger knappar. Ändra inställningar med vänster och höger knappar på väljaren.

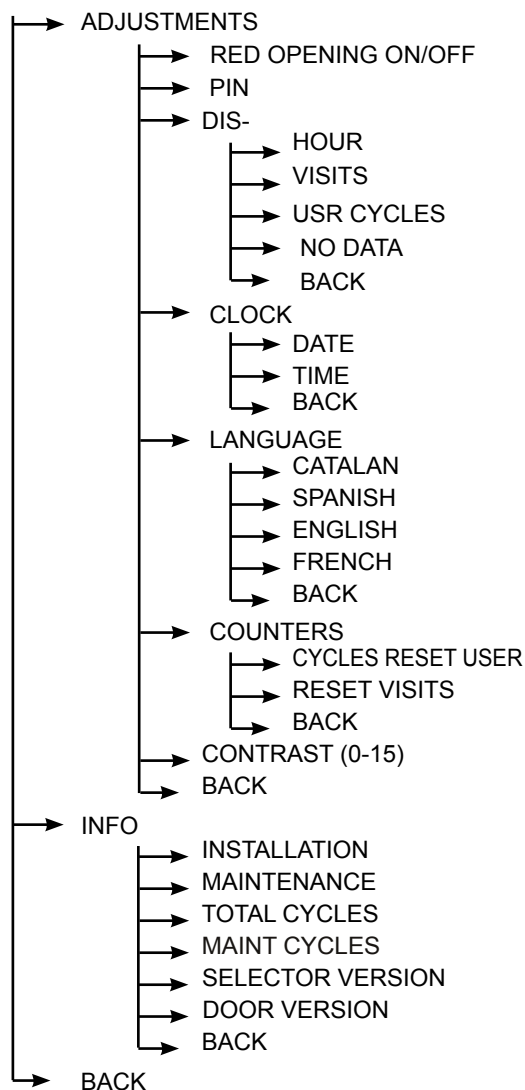


Bekräfta ändringar av inställningar och val av alternativ eller undermeny med mittenknappen.



Välj EXIT och tryck på mittenknappen för att gå ur aktuell meny eller undermeny och komma till huvudbilden eller ovanliggande meny.

→ USER MENU



6.2 ALTERNATIV PÅ ANVÄNDARMENYN

REDUCED OPENING ON/OFF

Alternativet aktiverar/inaktiverar funktionen reducerad öppning. Välj RED OPENING ON på menyn ADJUSTMENTS för att aktivera (meddelandet RED OPENING OFF i område 2 på skärmen blir rött). Återgå till inställningsmenyn med vänster eller höger knapp.

Bredden på öppningen kan anpassas av en behörig tekniker.

PIN

Alternativet medger användaren att ändra sitt personliga identifikationsnummer. Välj alternativet PIN för att programmera in koden. Ange aktuell PIN-kod med väljarknapparna och bekräfta med mittenknappen när menyn är öppnad. Ange och bekräfta den nya PIN-koden på samma sätt. Meddelandet PIN MODIFIED visas på skärmen. Avsluta med mittenknappen

DISPLAY

Använd alternativet för att välja vad som ska visas i område 3 på skärmen: klockslag, personräknare, öppningscykler eller inget. Gå till önskat alternativ (t.ex. USR CYCLES) med vänster eller höger knapp och bekräfta med mittenknappen. Gå till EXIT och bekräfta för att avsluta.

CLOCK

Ändra aktuellt datum och klockslag med detta alternativ. Välj DATE eller TIME med väljarknapparna och bekräfta med mittenknappen när du vill ändra klockslag och datum.

LANGUAGE

Du kan välja ett av fyra språk på skärmen: Katalanska, spanska, engelska och franska. Välj språk med höger och vänster knapp och bekräfta med mittenknappen (meddelandet På visas i område 3).

COUNTERS

Använd menyn för nollställning av person- och cykelräknare. Välj önskad räknare (personer eller cykler) med väljarknapparna (räknarens aktuella värde visas i område 3) och nollställ värdet med mittenknappen.

CONTRAST

Ändra skärmkontrasten med detta alternativ. Tryck på mittenknappen och ändra med väljarknapparna. Högre nummer ger högre kontrast. Spara inställningarna med mittenknappen. Gå till EXIT och bekräfta för att avsluta.

INSTALLATION

Visar datum när dörren installerades.

MAINTENANCE

Visar datum för senaste service eller åtgärd

TOTAL CYCLES

Visar totalt antal cykler sedan installationsdatum

MAINT CYCLES

Visar totalt antal cykler sedan senaste service eller åtgärd.

SELECTOR VERSION

Visar aktuell programvaruversion för SMART-väljaren.

DOOR VERSION

Visar aktuell programvaruversion för dörren.

7. SÄKERHET OCH ANVÄNDNING: ANVÄNDNING OCH VAD SOM SKA UNDVIKAS.

SMART-väljaren är utformad för att välja medusa automatiska dörrars funktion och för inställning av olika driftparametrar och funktioner. Säkerhetsanvisningarna på väljaren kompletteras och utökas med ytterligare indikeringar och säkerhetsanvisningar som finns i handboken som medlevereras med den automatiska dörren på vilken väljaren monterats.

Nedan finns en lista med sådant som ska undvikas:

- Modifiera inte väljaren eller någon av dess komponenter.
- Låt inte barn leka med väljaren.
- Koppla inte bort, manipulera inte och sätt inte någon av dörrens säkerhetskomponenter ur funktion.
- Använd inte reservdelar som inte är originaldelar som tillhandahålls av manusa.
- Använd inte väljaren som stöd för föremål eller personer.
- Öppna inte under några förhållanden och manipulera inte inuti väljaren eller dess anslutningar om detta inte utförs av en av manusa auktoriserad tekniker.

Listan innehåller oavsiktlig användning som rimligen kan förutses i samband med användningen av väljaren. Manusa ansvarar dock inte för olyckor och skador som uppstår av felaktig användning som inte finns i ovanstående lista.


8. FELFUNKTIONER




Skulle övervakningsprogrammet upptäcka felfunktioner i dörren så visas en kod tillsammans med en felsymbol:

I de flesta fall när ett felmeddelande visas kan du ta bort felkoden och återta normal funktion genom att välja driftläge OPEN på väljaren sedan följt av AUTOMATIC.

Kontakta Manusas serviceavdelning om felet kvarstår efter du gjort detta.

	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
OVERCURRENT 0001 För hög ström i motor	a. För hög nätström b. Kortslutning i motorn eller kretsen.	Växla till OPEN följt av AUTOMATIC för att återgå till normal drift. Kontakta serviceavdelningen om problemet kvarstår.
SOS 0002 Nödsignalen aktiverad	a. Paniköppning av dörrbladen. b. Nödstoppet aktiverat.	a. Kontrollera nödöppningsdörrbladen. b. Kontrollera nödstopknappen.
OBST CLOSING 0003 Stängning förhindras	Stängningscykeln förhindras.	Kontrollera och avlägsna det som förhindrar stängningscykeln. Fortsätt sedan med att ändra driftläget till OPEN följt av AUTOMATIC
OUTSIDE KEY SWITCH 0004 Nyckelbrytare på utsidan aktiverad	Nyckeln på utsidan har inte tagits bort ur låset.	Ta bort nyckeln ur låset på utsidan.
DOOR PARAM MEM. 0005 Parameterrinne	Fel på parameterminnet.	Kontakta serviceavdelningen.
OBST. OPENING 0006 Öppning förhindras	Öppningscykeln förhindras.	Kontrollera och avlägsna det som förhindrar öppningscykeln. Fortsätt sedan med att ändra driftläget till OPEN följt av AUTOMATIC
PHOTOCELL 0008 IR-grindar	IR-grindarna blockeras längre än en sekund.	Kontrollera IR-grindarnas inriktning.
FIRE ALARM 0009 Infraröda grindar	Brandlarmet aktiverat.	Kontrollera brandlarmsystemet.

	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
LOW BATTERY 0011 Panikdörrsystem	a. Batteriet urladdat. b. Låg nätspänning.	Låt dörren vara inkopplad ett dygn så att batteriet laddas om dörren varit fränkopplad. Kontakta serviceavdelningen om varningen kvarstår.
INSIDE RADAR 0012 Fel på invändiga radarn	Radarkontakten stängd längre än en sekund.	Kontakta serviceavdelningen.
OUTSIDE RADAR 0013 Fel på utvändiga radarn	Radarkontakten stängd längre än en sekund.	Kontakta serviceavdelningen.
PHOTOCELL 3 0014 IR-grind 3	Den tredje IR-grinden är blockerad.	Kontakta serviceavdelningen.
MOTOR CONTROL 0015 Fel på motorstyrningen	Fel på styrkortet.	Växla till OPEN följt av AUTOMATIC för att återgå till normal drift. Kontakta serviceavdelningen om problemet kvarstår.
SAFETY SENSOR 0016 Fel på sidosensorerna	Säkerhetsöppningssignal aktiverad.	Kontrollera att det inte finns något föremål inom sensorns detekteringsområde.
LCD-skärmen tänds inte	Ingen ström till väljaren.	Kontrollera dörrens krafttaggregat.
LOADING DATA ----- Kommunikationsfel inträffar när följande meddelande visas på skärmen: "loading data"	Ingen kommunikation med manöverdonet.	Kontakta serviceavdelningen.

User manual

SMART SELECTOR WITH LCD



Read this instruction manual before use.

In this manual you will find all the necessary information for the correct use of the product.

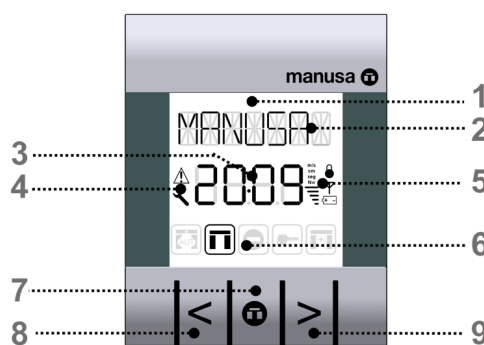
Keep this manual in a safe place for later referral.

0 - INDEX

1. DESCRIPTION
2. TECHNICAL FEATURES
3. COMPATIBILITY
4. SELECTION OF THE OPERATING MODE
5. MAIN FUNCTIONS
 - 5.1. KEYPAD BLOCK
 - 5.2. PIN CHANGE
 - 5.3. REDUCED OPENING
 - 5.4. PEOPLE COUNTER SENSOR
 - 5.5. TIME AND DATE MANAGEMENT
 - 5.6. LANGUAGE
 - 5.7. CONTRAST
6. USER MENU
 - 6.1. MENU NAVIGATION
 - 6.2. OPTIONS AVAILABLE IN MENU
7. SAFETY AND USE
8. MALFUNCTION ALERTS

1 - DESCRIPTION

Control device to be used exclusively with the Visio operator, which allows users to select the door's operating mode, modify operating parameters, view malfunctions and other data such as time and number of opening cycles. The selector comprises an LCD screen and three function buttons:



1. LCD display
2. Message viewing area to display the operating mode, setup menus, malfunction alerts, etc.
3. Numeric data area. You can view data such as the time, the number of opening cycles and the values of the operating parameters.
4. Malfunction alerts icon area
5. Additional symbols area. Displays the values of the operating parameters, and selector status.
6. Area of icons representing the door operating mode.
7. Confirmation button.
8. Right selection button.
9. Left selection button.

2 - TECHNICAL FEATURES

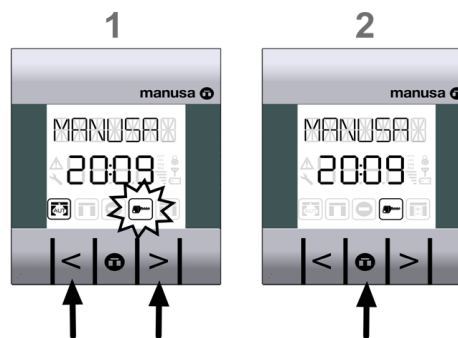
Power supply	12 V DC
Power consumption	6 mA
Operating temperature	0 to 50°C
Measurements:	100x75x26 mm
Maximum length of cables	10m

3 - COMPATIBILITY

The SMART selector is only compatible with the **manusa** VISIO operator.

4 - SELECTION OF THE DOOR OPERATING MODE

You can choose the door operating mode by pressing the left or right selection buttons. Area 6 of the selector will blink with the icon of the mode selected. Use the central confirmation button to accept the mode.



OPEN MODE



The door will open and stay in that position. In this mode, the leaves can be moved manually.



CLOSE MODE



In doors without auto lock, this operating mode closes the door and releases the leaves. In doors with auto lock, the leaves will close and will become blocked.



Note: if the interior detector or pushbutton is activated during the closing cycle, the leaves will reopen and will then reattempt a new closing cycle until the leaves are fully closed.

**Whenever required, the Technical Service may configure the door to delay the activation of the lock, to let the user reach the door and exit the premises before the leaves become blocked.*

AUTOMATIC MODE



The door will complete a full open & closing cycle each time a detector (interior or exterior) is activated.



EXIT ONLY MODE




The door will only open when the interior detector or push button is activated.

**Note: if the door has an automatic lock, the Leaves will remain blocked until they are in closed position.*



5 - MAIN FUNCTIONS

5.1 - KEYPAD BLOCK

To avoid undesired manipulations, you may block the selector keypad by simultaneously pressing the left and right buttons for 2 seconds. Zone 5 of the display will show a small lock sign .

In this mode, if any button is pressed, the message KEY BLOCK will show on the display.

To unblock the keypad, simultaneously press again the left and right buttons for 2 seconds. Then enter the pin code to unblock.

5.2 - PIN CHANGE

By default, the PIN is set to 1111. To modify it, access the PIN menu (refer to section 6).

5.3 - REDUCED OPENING

In Automatic and Exit Only mode, the door may be programmed to "Reduction opening" to reduce the opening width of the door when the this opens.

To activate this mode, select option ACTIV REDUCT OPEN in the ADJUSTMENTS menu.

5.4 - PEOPLE COUNTING SENSOR

Subject to model features, the Visio operator also has a people counting sensor. If you wish to view the count on the display, select menu DISPLAY, and then option VISITS.

If you wish to reset the people counting sensor to zero, you must select the option RESET VISITS on the menu COUNTERS (refer to section 6)

5.5 - DATE AND TIME MANAGEMENT

The SMART selector may show the current time in area 3 of the display.

To view the time, select option HOUR from the menu DISPLAY. (refer to section 6)

To adjust the date and hour, go to options DATE and TIME in the menu CLOCK.

5.6 - LANGUAGE

There are four languages available: Catalan, Spanish, English and French. To change the language, select option LANGUAGE from the menu ADJUSTMENTS.

5.7 - CONTRAST

To modify the contrast of the display, go to option CONTRAST in the menu ADJUSTMENTS (refer to section 6).

6 - USER MENU

6.1 - MENU NAVIGATION

- Enter the user menu:



Press the central button for 1 second.

- Navigate through the different submenus:



To navigate through the different menu options, press the left and right buttons. To change the values of the configurable options, press the left and right buttons of the selector.

- To validate selection and set-up changes:



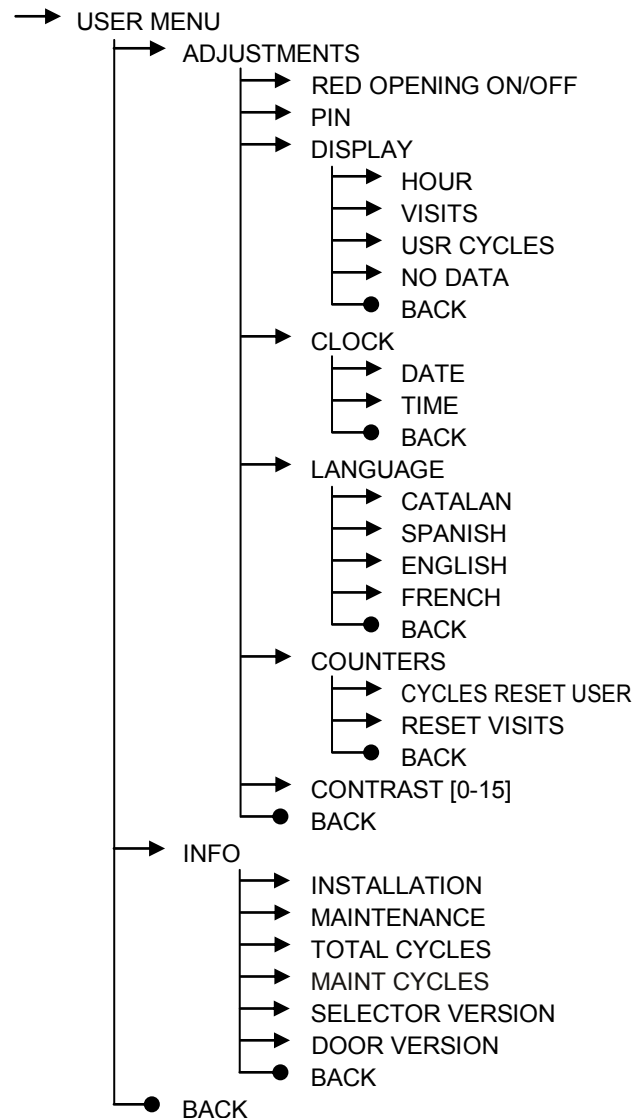
Press the central button to validate the set-up changes and to validate the selection of an option or submenu.

- To exit a menu or submenu:



Select the option EXIT and press the central button to exit the current menu or submenu and go to the main screen or the menu immediately above.

NAVIGATION MAP:



6.2 - OPTIONS AVAILABLE IN THE USER MENU

REDUCED OPENING ON/OFF

This option enables / disables the reduced opening mode. To activate, select the option RED OPENING ON on the ADJUSTMENTS menu (the message in area 2 turns to RED OPENING OFF). To return to the adjustments menu, press the left or right buttons.

The opening width can be customised by an official service technician.

PIN

This option allows the end user to change the Personal Identification Number. To program the code, select the PIN option. Once inside the menu, enter the current PIN code with the selection buttons and press the central button to confirm. Then enter and verify the new PIN following the same procedure. The message PIN MODIFIED will show on the display. To exit, press the central button.

DISPLAY

Use this option to choose what will appear in area 3 of the screen: time, people counter, opening cycles or blank. To program this option, go to the desired option (for instance USR CYCLES) using the left or right button and confirm using the central button. To exit, go to EXIT and confirm.

CLOCK

Use this option to change the current date and time. To adjust time and date, select the option DATE or TIME with the selection buttons, and confirm pressing the central button.

LANGUAGE

You can choose the language display from four different languages: Catalan, Spanish, English and French. Select the language with the right or left buttons and confirm pressing the central button (the message On appears in area 3).

COUNTERS

Use this menu to reset the people and cycle counters to zero.

To reset, select the desired counter (people or cycles) using the selection buttons (the current value of the counter will appear in area 3) and press the central button to reset the value to zero.

CONTRAST

This option modifies the screen contrast. To modify the value, press the central button and change using the selection buttons.

The higher the number, the higher the contrast. To save the settings, press the central button. To exit, go to EXIT and confirm.

INSTALLATION

Shows the installation date of the door.

MAINTENANCE

Shows the date of the last technical service or intervention

TOTAL CYCLES

Shows the total number of cycles since the installation date

MAINT CYCLES

Shows the total number of cycles since the last technical service or intervention.

SELECTOR VERSION

Shows the current software version of the SMART selector.

DOOR VERSION

Shows the current software version of the door.

7 - SAFETY AND USE: PURPOSE OF USE AND USES TO BE AVOIDED

The SMART selector has been designed to select the operating mode of **manusa** automatic doors and to set up and adjust the different operating parameters and functions. The warnings on this selector will be complemented and extended with additional indications and warnings contained in the manual supplied with the automatic door, on which the selector is mounted.

Below we list some of the uses to be strictly avoided:

- Do not modify the selector or any of its components.
- Do not allow children to play with the selector.
- Do not disconnect, manipulate or put out of service the doors' safety components.
- Do not use any spare parts which are not the original parts provided by **manusa**.
- Do not use the selector as a support element for objects or persons
- Do not, under any circumstance, open and manipulate the inside of the selector or its connections, unless this is carried out by a **manusa** authorised service technician.

This list includes unintended uses which are reasonably foreseeable in connection with the use of this selector. However, **manusa** is not responsible for any possible accidents or damage caused by any other misuse not listed above.


8 - MALFUNCTIONS




Should the supervising program detect malfunctions in the operation of the door, the screen will show a code number accompanied by a malfunction icon:

Should a malfunction message appear on the display, in most cases, you may clear this malfunction code and resume normal operation by choosing the OPEN operating mode on the selector, followed by the AUTOMATIC mode.

Should the malfunction persist after performing this operation, please contact **manusa's** Technical Service.

MALFUNCTION 	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
OVERCURRENT 0001 Overcurrent in motor	a. Mains overcurrent b. Short circuit in motor or circuit.	Change to OPEN followed by AUTOMATIC mode to resume normal operation. If the problem persists, call the Technical Service.
SOS 0002 Emergency signal activated	a. Panic break-out leaves open. b. Emergency push button activated.	a. Check position of panic break-out leaves. b. Check the emergency push button.
OBST CLOSING 0003 Obstruction on closing	Obstruction within the closing cycle.	Check and remove any obstruction within the door closing cycle. Then resume by changing the door to OPEN followed by AUTOMATIC mode
OUTSIDE KEY SWITCH 0004 Outside key switch activated	The outside key switch has not been removed from the device.	Remove the key from the outside key switch device.
DOOR PARAM MEM. 0005 Parameters memory	Parameter memory is falling.	Call Technical Service.
OBST. OPENING 0006 Obstruction on opening	Obstruction within the opening cycle.	Check and remove any obstruction within the door opening cycle. Then resume by changing the door to OPEN followed by AUTOMATIC mode
PHOTOCELL 0008 IR barriers	The IR barriers are blocked for a period > 1'.	Check the alignment of the IR barriers.
FIRE ALARM 0009 Infrared barriers	Fire alarm signal activated.	Check fire alarm system.
LOW BATTERY 0011 Panic door system	a. Low battery. b. Low mains voltage.	If the door was disconnected, leave the door connected during 24 hours to charge the batteries. If the warning persists, call the Technical Service.

MALFUNCTION 	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
INSIDE RADAR 0012 Malfunction in internal radar	Radar contact permanently closed for a period of > 1'.	Call Technical Service.
OUTSIDE RADAR 0013 Malfunction in external radar	Radar contact permanently closed for a period of > 1'.	Call Technical Service.
PHOTOCELL 3 0014 IR Barrier 3	The third IR barrier is blocked.	Call Technical Service.
MOTOR CONTROL 0015 Malfunction in the motor control	Malfunction in the control board.	Change to OPEN followed by AUTOMATIC mode to resume normal operation. If the problem persists, call the Technical Service.
SAFETY SENSOR 0016 Malfunction on side sensors	Safety opening signal activated.	Verify that there is no object within the sensor detection area.
The LCD screen does not light up	The selector has no power.	Check door power supply.
LOADING DATA ----- Communication fault occurs when the following message appears on screen: "loading data"	No communication with the operator.	Call Technical Service.

NOTA: Las características reflejadas en este documento se dan a título informativo, y no tienen carácter contractual.

El fabricante se reserva el derecho a modificaciones sin previo aviso.

Última revisión: Julio 2012

NOTE: The features included in this document are given for information purposes only, and are not binding.

The manufacturer reserves the right to modify its products without prior notice.

Last updated: July 2012

NOTE: Les caractéristiques comprises dans ce manuel sont fournies à titre d'information et n'ont pas un caractère contractuel.

Le fabricant se réserve le droit de procéder à des modifications sans avis préalable.

Dernière révision: Juillet 2012

manusa

OFICINAS CENTRALES

Av. Vía Augusta, 85-87, 6ª
08174 Sant Cugat del Vallés
Barcelona - España
Tel. +34 902 321 400
Fax +34 902 321 450

FÁBRICA

Ctra. Pla de Sta. María 235-239
43800 Valls - Tarragona (España)
Tel. +34 902 321 700
Fax +34 902 321 750

www.manusa.com

manusa

HEAD OFFICE

Av. Vía Augusta, 85-87, 6th
08174 Sant Cugat del Vallés
Barcelona - Spain
Tel. +34 902 321 400
Fax +34 902 321 450

FACTORY

Ctra. Pla de Sta. María 235-239
43800 Valls - Tarragona (Spain)
Tel. +34 902 321 700
Fax +34 902 321 750

www.manusa.com

manusa

SIÈGE

Av. Vía Augusta, 85-87, 6ème
08174 Sant Cugat del Vallés
Barcelona - España
Tel. +34 902 321 400
Fax +34 902 321 450

USINE

Ctra. Pla de Sta. María 235-239
43800 Valls - Tarragona (España)
Tel. +34 902 321 700
Fax +34 902 321 750

www.manusa.com